

**UNIVERSIDAD DEL SAGRADO CORAZÓN**  
**FACULTAD INTEDISCIPLINARIA DE ESTUDIOS HUMANÍSTICOS Y SOCIALES**

**PRONTUARIO**

<b>CURSO:</b>	Español como segundo idioma II
<b>CODIFICACIÓN:</b>	ESP 193
<b>PREREQUISITOS:</b>	ESP 191 ó un examen que certifique conocimientos de la lengua
<b>CRÉDITOS:</b>	Tres (3) créditos, WWW

**DESCRIPCIÓN:**

Este curso intenta trabajar con el aprendiente como *hablante intercultural*. El desarrollo del curso se hará mediante la presentación del material y del proceso de aprendizaje en tres fases: de aproximación, de profundización y de consolidación. El *hablante intercultural* ha de ser capaz de identificar los aspectos relevantes de la nueva cultura a la que accede a través del español y establecer puentes entre la cultura de origen y la de Puerto Rico. Este curso corresponde a la segunda etapa del proceso de aprendizaje de una segunda lengua y por ello se refuerza lo presentado en el primer nivel con explicaciones más complejas y ejemplos que rompen las reglas generales.

**JUSTIFICACIÓN:**

Todo aprendiente de una lengua extranjera ha de conocer los elementos que constituye el sistema de la lengua en cuestión y ser capaz de desenvolverse en las situaciones habituales de comunicación que se dan en la interacción social. El curso persigue capacitar al estudiante en tres aspectos relevantes: las transacciones que habrá de llevar a cabo con sus propias necesidades, la interacción social en las que participa como miembro de una sociedad y los textos orales y escritos con los que podrá desenvolverse en relación con sus propias necesidades y objetivos. En este curso el estudiante pasa al segundo nivel necesario para afianzar el conocimiento de una segunda lengua.

**OBJETIVOS:**

Al finalizar el curso, los estudiantes:

1. Son capaces de sacarle partido a un repertorio amplio pero sencillo de vocabulario, estructuras y fórmulas aprendidas.
2. Podrán comunicarse adecuadamente en un registro neutro, aunque con suficiente flexibilidad como para adaptarse a diferentes situaciones.

3. Tienen suficientes recursos para desenvolverse y comportarse adecuadamente en las situaciones sociales en las que participe.
4. Disponen de suficiente vocabulario, estructuras, fórmulas aprendidas, así como de una gran variedad de funciones lingüísticas que le permiten abordar temas cotidianos como la familia, el trabajo, aficiones, entre otros.
5. Necesitan que el discurso tenga una estructura clara y si se transmite oralmente que esté articulado con claridad y con acento normal.
6. Desenvolverse con textos orales y escritos sobre temas relacionados con sus intereses, con sus gustos y con su campo de especialidad.
7. Desarrollar estrategias que le permitan desenvolverse en situaciones interculturales muy básicas, de modo que la comunicación con nativos se haga posible.
8. Tomar conciencia del grado de control que puede ejercer sobre su propio proceso de aprendizaje.

## CONTENIDO:

### I. Gramática

#### A. Sustantivo

1. Nombres propios
  - a. Accidentes geográficos con artículos obligatorio
2. Género del sustantivo
  - a. Términos con géneros distintos
  - b. Nombres epicenos
  - c. Cambio de género expresa cambio de significado
  - d. El género se sabe por el artículo
    - 1) Casos aislados
3. El número en los sustantivo
  - a. Palabras que terminan en *ay-ey-oy-uey-y*
  - b. Palabras con acentuación aguda terminadas en vocal; *á-é-ú*, que admiten plural en *s* y en *es*

#### B. El Adjetivo

1. Calificativos
  - a. De color aproximativo
  - b. De posibilidad de prefijación en los adjetivos evaluativos
2. Posición
  - a. Apócope
  - b. B. Anteposición
  - c. C. Con valor enfático
3. Grados
  - a. Superlativo absoluto con sufijo *ísimo*
  - b. Superlativo relativo
  - c. Superlativo absoluto con prefijo: *super, extra, re, archi, ultra*

#### C. El Artículo

1. Artículo indefinido
    - a. El neutro *lo* con adjetivo, con preposición *de*
    - b. Sustantivos de otras categorías
  2. Los cuantificadores
    - a. Comparativos con términos introducidos por *de*
    - b. Decrecientes
    - c. Excluyentes e incluyentes
- D. El pronombre
1. Pronombre del sujeto
    - a. Presencia/ausencia
    - b. Enclisis/proclisi: alternancia con la mayoría de las perífrasis del infinitivo y de gerundio
    - c. Valor de *se*
  2. Relativos
    - a. *Que*
    - b. *Quien- Quienes*
  3. Interrogativos
    - a. *qué*
    - b. *quién-quiénes*
  4. Exclamativos
    - a. *Qué*
    - b. *Cómo- Cuánto- Quién*
  5. Terminados en *mente*
    - a. Frecuencia indeterminada/determinada
    - b. De necesidad, de obligación
    - c. Adjetivos que no pueden formar adverbios en *mente*
- E. El Verbo
1. Presente
    - a. Irregularidades
  2. Pretérito imperfecto
    - a. Interrupción de acción y de pensamiento
    - b. Valor lúdico y onírico
  3. Pretérito indefinido
    - a. Irregularidades
      - 1) Vocálicas y consonánticas (*vestir, dormir, leer, tocar*)
      - 2) Fonéticas y ortográficas (*huir, apagar*)
  4. Futuro imperfecto
    - a. Irregularidades
  5. Condicional simple
    - a. Irregularidades
  6. Tiempos verbales del subjuntivo
    - a. Irregularidades
  7. El imperativo
    - a. Colocación de los pronombres personales (enclíticos)

- 8. Infinitivo
  - a. Sujeto tácito
  - b. Infinitivo compuesto
  
- F. Sintagma nominal
  - 1. Complementos y modificadores
    - a. Complementos argumentales
    - b. Complementos adjuntos y modificados
  
- G. Sintagma adjetival
  - 1. Complementos y modificadores
    - a. Introducidos por preposición
    - b. Con verbo reflexivo
  
- H. Sintagma verbal
  - 1. Verbos copulativos
    - a. Ser si adjetivo
    - b. Construcción impersonal
    - c. *Estar* sin adjetivo
    - d. Variantes sintácticas con el verbo *parecer*
  
- I. Complementos
  - 1. Atributo
  - 2. Objeto indirecto
  - 3. Complemento circunstancial
  - 4. Complemento preposicional
  
- J. Oraciones compuestas por coordinación
  - 1. Copulativas
  - 2. Adversativas
  
- K. Oraciones compuestas por subordinación
  - 1. De infinitivo
  - 2. Flexionadas
  
- L. Subordinadas adjetivas
  - 1. Explicativas
  - 2. Especificativas
  
- M. Subordinadas adverbiales
  - 1. De lugar
  - 2. De tiempo
  - 3. De modo
  - 4. Causales
  - 5. Finales

6. Condicionales
7. Consecutivas
8. Comparativas
9. Concesivas

## II. Pronunciación y prosodia

- A. Reconocimiento, identificación y producción de la estructura silábica
  1. Silabeo de estructuras silábicas complejas
  2. Relación entre el acento prosódico y el acento ortográfico

## III. Ortografía

- A. Consonantes
  1. *b – v – w*
  2. *c- k- q- z ch*
  3. *y- ll*
  4. *s- x*
- B. Palabras de doble escritura
- C. Usos generales de las normas del español en voces adaptadas
- D. Expresión de cifras y números

## IV. Funciones

- A. Identificar
- B. Pedir
- C. Dar
- D. Confirmar
- E. Narrar
- F. Describir expresar opiniones
- G. Obligación o necesidad
- H. Prohibir

## **METODOLOGÍA:**

El curso está diseñado de manera que el contenido se integre mediante actividades diarias dentro del salón de clases. La lectura de pequeños ensayos con niveles de dificultad propicia la explicación morfológica y sintáctica, de manera que el curso no sea simplemente un medio de adquisición de información. La participación constante, tanto oral como escrita, permitirá desde el primer día de clases conocer el nivel de cada estudiante y los avances que van realizando. El diálogo, la presentación oral y la redacción deben ser parte de los ejercicios diarios de clase. De esta manera los estudiantes incorporan el aprendizaje del vocabulario, la gramática, la

pronunciación y la ortografía al proceso de aprendizaje de su segunda lengua mediante funciones que los capacitan para desenvolverse en su entorno social y culturalmente.

Este curso no debe contar con más de diez estudiantes, ya que se requiere atención individual y constante durante el aprendizaje.

## **EVALUACIÓN:**

Exámenes, pruebas cortas, ejercicios orales 100%

## **TEXTOS:**

El texto utilizado en este curso será un módulo diseñado por el profesor o profesora y que atienda las necesidades de los estudiantes.

## **BIBLIOGRAFIA :**

- Alarcos, E. (1992). *Gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe.
- Alvar, M. (1995). *El léxico en el español actual: Uso y forma*. Madrid: Arco Libros.
- Alvar, M. (1995). *La formación de las palabras en español*. Madrid: Arco Libros.
- Beristán, H. (1984). *Gramática estructural de la lengua española*. Universidad Nacional Autónoma de México.
- Bernal, J. (1969). *Compendio de español básico*. Madrid: Ediciones Partenón.
- Cano, R. (1992). *El español a través de los tiempos*. Madrid: Arco Libros.
- Facultad de Estudios Hispánicos, Universidad de Puerto Rico. (1978). *Manual de nociones y ejercicios gramaticales*. Río Piedras: Editorial Universitaria.
- Escarpenter, J. A. (1980). *Ortografía moderna*. Madrid: Playor.
- Feliciano, J. R. (1981). *Cómo aumentar su vocabulario*. España: Editorial Playor.
- Fernández de la Torre, G. (1975). *Cómo escribir correctamente*. España: Editorial Playor.

- Fernández de la Torre, G. (1981). *Cómo dominar la gramática*. Madrid: Playor.
- García, R. (1986). *Pequeño Larousse Ilustrado*. Buenos Aires: Ed. Larousse.
- Gili, S. (1986). *Ortografía práctica española*. Barcelona: Bibliograf.
- Gómez, L. (1995). *Manual de español correcto I y II*. Madrid: Arco Libros.
- Junco, F. (1984). *Español básico: Para el mundo de hoy* (2da. Ed.). México: Publicaciones y servicios educativos.
- Kreiner, J. C. (1989). *¿Cómo lo escribo?* Buenos Aires: Planeta.
- Legorburu, J. (1973). *Ortografía del español*. Editorial San Juan.
- Moliner, M. (1992). *Diccionario de uso del español*. Madrid: Gredos.
- Núñez de Ortega, R. (2003). *Dígalo bien... que nada le cuesta*. Guaynabo: Santillana.
- Onieva, J. L. (1985). *Cómo dominar el análisis gramatical superior*. Madrid: Playor.
- Real Academia Española. [s.f.]. *Diccionario de la real academia española* [versión electrónica]. Recuperado de <http://buscon.rae.es/draeI/>
- Real Academia Española. [s.f.]. *Diccionario de dudas*. Recuperado de <http://www.rae.es/rae.html>
- Real Academia Española. (1992). *Diccionario de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe.
- Real Academia Española. (2006). *Diccionario esencial de la lengua española*. Espasa Calpe.
- Seco, M. (1991). *Gramática esencial del español*. Madrid: Espasa Calpe.
- Vaquero, M. (1996). *El español de América I: Pronunciación*. Madrid: Arco Libros.
- Vaquero, M. (1996). *El español de América II: Morfosintaxis y léxico*. Madrid: Arco Libros.

Las bases de datos electrónicas a las cuales la Biblioteca Madre María Teresa Guevara está suscrita directamente y a través del Consorcio COBIMET, incluyen libros, documentos, artículos de revistas y periódicos, y otros recursos de información relacionados con los temas del curso.

Para utilizar las bases de datos siga los siguientes pasos:

**Para acceder desde la biblioteca:**

- escriba la dirección <http://biblioteca.sagrado.edu/>,
- seleccione **Biblioteca Virtual** y aparecerá la página en la cual podrá comenzar a hacer sus búsquedas de información y acceder a las bases de datos por disciplina o en orden alfabético.

**Para acceder fuera de la Universidad o utilizando computadoras personales:**

- escriba la dirección <http://biblioteca.sagrado.edu/>,
- seleccione **Biblioteca Virtual**, y será redirigido a la página del portal de Sagrado.
- escriba su nombre del usuario y la contraseña.
- busque y seleccione el icono *Biblioteca Virtual* y aparecerá la página en donde podrá comenzar a hacer sus búsquedas de información y acceder a las bases de datos por disciplina o en orden alfabético.

Como segunda opción

- escriba la dirección <https://portal.sagrado.edu>
- escriba su nombre de usuario y contraseña
- busque y seleccione el icono *Biblioteca Virtual* y aparecerá la página en donde podrá comenzar a hacer sus búsquedas de información y acceder a las bases de datos por disciplina o en orden alfabético.

Cualquier estudiante que necesite acomodo razonable deberá solicitarlo al Decanato Asociado de Asuntos estudiantiles. Derechos reservados USC

Junio 2010